

muy bien el tema, lo presenta de manera interesante y con gran claridad conceptual, posee conocimientos amplios de diversas disciplinas, de la lingüística a la estética, y ha logrado sintetizar bien desde el punto de vista literario las contribuciones que la teoría del texto ha hecho a nuestra disciplina, en especial a la crítica literaria.

ALBERTO JULIÁN PÉREZ

Dartmouth College

ALICIA COLOMBÍ MONGUIÓ, *Petrarquismo peruano: Diego Dávalos y Figueroa y la poesía de la «Miscelánea Austral»*. London: Tamesis Books Limited, 1985.

Como observa la autora en el «Prólogo» de este libro, la historia de la lírica hispanoamericana de los siglos XVI y XVII todavía ofrece a los investigadores un campo poco menos que virgen, sobre todo en lo que respecta a edición de textos, algunos manuscritos, que se guardan en bibliotecas de España, Inglaterra, etc. Esa labor de exhumación y exégesis crítica está siendo cumplida, con ejemplar seriedad, por una pléyade de profesores dedicados a la literatura del período colonial que enseñan en universidades de América y Europa, bien conocidos y apreciados por los especialistas. Ya hay números de la *Revista Iberoamericana* dedicados exclusiva o parcialmente a las letras del que yo prefiero llamar «período hispánico», porque no fue sólo colonización y trasplante, sino recreación de la herencia española, enriquecida con elementos novomundanos y la aportación clásica revitalizada y universalizada por el Renacimiento italiano.

En la poesía que se produjo en la América hispánica, sobre todo en el siglo XVI, junto a la muy hispánica de cancioneros, romanceros, coplas y otras formas de invención y repetición populares, la línea cultista de procedencia petrarquesca y, en general, italo-renacentista es la que predomina en las compilaciones de florilegios colectivos o misceláneas compuestas por un solo autor, ya anónimo, ya conocido, como son los casos de la *Miscelánea Antártica*, *El Marañón*, el *Parnaso Antártico* y la *Miscelánea Austral*, por sólo mencionar el legado más notable de la actividad poética de la Nueva Castilla (véase información panorámica en mi libro *En este aire de América*, México, 1966, pp. 67-80). Y no podemos dudar hoy, ante la extraordinaria aportación de Alicia Colombí Monguió, que «con las *Flores de Baria Poesía* compiladas en México (habría que agregar, también de la Nueva España, la *Silva de poesía, compuesta por Eugenio Salazar...*, que hemos estudiado en nuestro libro mencionado, pp. 44-53), es «el más fehaciente documento del petrarquismo americano, único sin duda en el Virreinato del Perú» (p. 11). Y, creemos, de más perdurables valores poéticos, como lo hemos destacado en nuestro libro de 1966: «en los sonetos, sobre todo, [es] donde hay que hallar los altos valores de Dávalos de Figueroa, diestro versificador, lírico auténtico, primero y sin comparación entre los de su lugar y tiempo, en cantar las «cosas concernientes al amor», como dice en el Coloquio VI, y en poner su alma en la intensa y meditada confesión» (p. 75). Precisamente es este aspecto de la poesía del escijano el que privilegia, en su estudio, la profesora Colombí Monguió.

Es éste un libro que integra el saber erudito (como correspondía al estudiar uno de los autores más eruditos del petrarquismo hispánico) y la penetración crítica, basada en sólida doctrina de evaluación poética que, a la vez, integra, con incomparable saber, la teoría estética y las retóricas del renacimiento italiano con las más recientes aportaciones de la crítica textual difundida desde Francia, Ingla-

terra, Estados Unidos, etc. Ya esté de acuerdo con Barthes o Kristeva sobre lo que determina un «texto» o «pretexto» o de qué modo debe entenderse la «intertextualidad», o polemice con Harold Bloom sobre la «angustia» de las influencias, la autora apoya sus razonamientos, desde lo actual, con segura firmeza de convicciones, para darnos una visión renovada y viva de la muy normativa y didáctica doctrina del corpus retórico-poético del humanismo, desde el neoplatonismo (hasta 1550, más o menos) a las paráfrasis aristotélicas que racionalizaron la función de la *mimesis* o diversificaron el uso insoslayable de la *imitatio*. Los capítulos VII («Petrarquismo»), VIII («Imitación») y IX («Transformación») son la más lúcida exposición que conozco, en lengua española, sobre el origen, naturaleza, función y utilización de tan complejos conceptos, tal como se proponía en el siglo XVI y como puede ser posible re-considerarlos según las doctrinas críticas de nuestro tiempo. Erudición y actualidad, acumulación de saber y discernimiento crítico son cualidades que no siempre van juntas, y es precisamente esa capacidad de discernimiento y evaluación certera lo que pone a la profesora Colombi Monguío en un plano específicamente distintivo en la investigación actual de textos clásicos.

Este libro nació por casualidad, dice la autora; se proponía ser una introducción a la edición, que está preparando, de la *Miscelánea Austral*, pero en vista de la escasez informativa sobre el autor y errores dispersos sobre su obra hasta en una reciente y muy publicitada *Historia de la literatura hispanoamericana* (p. 12, n. 4), creció, por fortuna, hasta las proporciones que, ya publicado, tiene: 217 páginas, con un prólogo y once abigarrados capítulos, en los cuales se estudia, con aportaciones documentales basadas en poco menos que inencontrables libros de la época, la vida de Dávalos y Figueroa, en su trayectoria desde Escija al Perú, desde 1951 a 1952 (cap. I), su estancia en «Nuestra Señora de la Paz» (cap. II), su situación de «vecino feudatario», como minero, su opinión negativa sobre los indígenas, su casamiento con dama de alcurnia, inspiradora, sin más, de la *Miscelánea*, tan plena de amor real, la más estricta codificación de fondo y formas petrarquescas. El estudio intrínseco y formal de la poesía de Dávalos es, a mi modo de ver, lo más valioso de este libro, donde nada hay que no sea valedero. Sobre todo sus análisis del petrarquismo y el papel que sus módulos vitales y formales tiene en la «imitación integradora» y «transformadora» del experto «componedor» y «creador» novomundano. Un ejemplo de cómo el acto poético se integra en una respetable, valiosa e imprescindible tradición; de cómo el talento individual se nutre, rehace y afirma en la tradición, por usar una proposición cara a T. S. Eliot. El libro que comentamos es una de las aportaciones más sabias (en el sentido de saber erudito y re-elaboración crítica) que se han hecho últimamente en la variada búsqueda, encuentro y establecimiento de la naciente literatura de la América hispánica. Esperamos ansiosos la edición prometida de la obra de Dávalos y Figueroa, con las nuevas aportaciones con que, sin duda, la autora nos volverá a asombrar.

ALFREDO A. ROGGIANO

University of Pittsburgh

RICARDO MALIANDI, *La novela dentro de la novela. Ensayo sobre el sentido y la función de la auto-referencia novelística*. Buenos Aires: Ramos Americana, 1981.

La lógica moderna, en disciplinas especializadas como la «semántica pura» y la «sintaxis pura», tiene en el concepto de «metalenguaje» su fundamental instrumento